

## DIN EN ISO 787-17



ICS 87.060.10

**Entwurf**

Einsprüche bis 2019-03-25  
Vorgesehen als Ersatz für  
DIN EN ISO 787-17:2018-01

**Allgemeine Prüfverfahren für Pigmente und Füllstoffe –  
Teil 17: Vergleich des Aufhellvermögens von Weißpigmenten  
(ISO/FDIS 787-17:2018);  
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 787-17:2018**

General methods of test for pigments and extenders –  
Part 17: Comparison of lightening power of white pigments (ISO/FDIS 787-17:2018);  
German and English version prEN ISO 787-17:2018

Méthodes générales d'essai des pigments et matières de charge –  
Partie 17: Comparaison du pouvoir éclaircissant des pigments blancs  
(ISO/FDIS 787-17:2018);  
Version allemande et anglaise prEN ISO 787-17:2018

**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2019-01-25 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und  
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs  
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter [www.din.de/go/entwuerfe](http://www.din.de/go/entwuerfe) bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de), sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [npf@din.de](mailto:npf@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe](http://www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Pigmente und Füllstoffe (NPF), 10772 Berlin, Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten  
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 19 Seiten

DIN-Normenausschuss Pigmente und Füllstoffe (NPF)

## Nationales Vorwort

Das Dokument (prEN ISO 787-17:2018) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 256 „Pigments, dyestuffs and extenders“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 298 „Pigmente und Füllstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 078-00-03 AA „Allgemeine Prüfverfahren für Farbmittel und Füllstoffe“ im DIN-Normenausschuss Pigmente und Füllstoffe (NPF) verantwortlich.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

|             |       |                    |
|-------------|-------|--------------------|
| ISO 15528   | siehe | DIN EN ISO 15528   |
| ISO 18451-1 | siehe | DIN EN ISO 18451-1 |

## Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 787-17:2018-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 3 „Begriffe“ wurde mit einer allgemeinen Verweisung auf ISO 18451-1 eingeführt;
- b) CAS-Nummern wurden den Reagenzien beigelegt;
- c) der Text wurde redaktionell überarbeitet.

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN ISO 15528, *Beschichtungsstoffe und Rohstoffe für Beschichtungsstoffe — Probenahme*

DIN EN ISO 18451-1, *Pigmente, Farbstoffe und Füllstoffe — Begriffe — Teil 1: Allgemeine Begriffe*

## Allgemeine Prüfverfahren für Pigmente und Füllstoffe — Teil 17: Vergleich des Aufhellvermögens von Weißpigmenten (ISO/FDIS 787-17:2018)

*Méthodes générales d'essai des pigments et matières de charge — Partie 17 : Comparaison du pouvoir éclaircissant des pigments blancs (ISO/FDIS 787-17:2018)*

*General methods of test for pigments and extenders — Part 17: Comparison of lightening power of white pigments (ISO/FDIS 787-17:2018)*

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm  
Dokument-Untertyp:  
Dokumentstufe: parallele Umfrage  
Dokumentsprache: D

STD Version 2.9p

## Inhalt

|                                                                                                                                  | Seite |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort .....                                                                                                       | 3     |
| Vorwort .....                                                                                                                    | 4     |
| 1 Anwendungsbereich .....                                                                                                        | 5     |
| 2 Normative Verweisungen .....                                                                                                   | 5     |
| 3 Begriffe .....                                                                                                                 | 5     |
| 4 Reagenzien .....                                                                                                               | 5     |
| 5 Geräte .....                                                                                                                   | 6     |
| 6 Probenahme .....                                                                                                               | 6     |
| 7 Durchführung .....                                                                                                             | 6     |
| 7.1 Durchführung A .....                                                                                                         | 6     |
| 7.1.1 Einarbeitung des Weißpigments in die Blaupaste mithilfe der Teller-<br>Farbenausreibmaschine .....                         | 6     |
| 7.1.2 Einarbeitung des Weißpigments in die Blaupaste mithilfe einer manueller<br>Farbenausreibmaschine oder einem Spachtel ..... | 7     |
| 7.1.3 Durchführung für den Vergleich .....                                                                                       | 7     |
| 7.2 Durchführung B .....                                                                                                         | 7     |
| 7.2.1 Einarbeitung des Weißpigments in die Blaupaste mithilfe der Teller-<br>Farbenausreibmaschine .....                         | 7     |
| 7.2.2 Einarbeitung des Weißpigments in die Blaupaste mithilfe einer manueller<br>Farbenausreibmaschine oder einem Spachtel ..... | 8     |
| 7.2.3 Durchführung für den Vergleich .....                                                                                       | 8     |
| 8 Angabe der Ergebnisse .....                                                                                                    | 9     |
| 8.1 Durchführung A .....                                                                                                         | 9     |
| 8.2 Durchführung B .....                                                                                                         | 9     |
| 9 Prüfbericht .....                                                                                                              | 9     |

## **Europäisches Vorwort**

Dieses Dokument (prEN ISO 787-17:2018) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 256 „Pigments, dyestuffs and extenders“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 298 „Pigmente und Füllstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 787-17:2017 ersetzen.

### **Anerkennungsnotiz**

Der Text von ISO/FDIS 787-17:2018 wurde von CEN als prEN ISO 787-17:2018 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

## Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO, en: World Trade Organization) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT, en: Technical Barriers to Trade) berücksichtigt, siehe [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 256 *Pigments, dyestuffs and extenders* erarbeitet.

Diese dritte Ausgabe ersetzt die zweite Ausgabe (ISO 787-17:2002), die geringfügig geändert wurde. Die Änderungen im Vergleich zur Vorgängerausgabe sind folgende:

- Abschnitt 3 „Begriffe“ wurde mit einer allgemeinen Verweisung auf ISO 18451-1 hinzugefügt;
- CAS-Nummern wurden den Reagenzien hinzugefügt;
- der Text wurde redaktionell überarbeitet.

Eine Auflistung aller Teile der Normenreihe ISO 787 ist auf der ISO-Internetseite abrufbar.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Auflistung dieser Institute ist unter [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html) zu finden.